

БГ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ НА ВРАТА С КАСА SOFIA, СТ ПРОФИЛ*

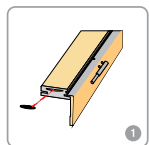
IT ASSEMBLY INSTRUCTION FOR DOOR WITH FRAME SOFIA, ST PROFILE*

IT ISTRUZIONI D'ASSEMBLAGGIO PER UN PORTA CON TELAIO SOFIA E PROFILI ST*

БГ Конструкцията се състои от каса за вграждане, крило и регулируеми первази. Сглобяването е лесно, както може да се види от следващите стъпки:

EN The structure consists of safe installation, wing and adjustable sills. Assembly is easy as can be seen from the following steps:

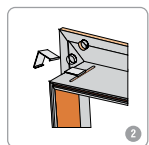
IT La struttura è composta, da un telaio per incasso nel muro e anta con i coprifili regolabile. Il montaggio è facile, come si può vedere dalle fasi successive:



Поставете дървената вложка в каналите на ъгловата свързка на хоризонталната секция на касата.

Insert wooden insert into the grooves of the gussets on the horizontal section of the check-out.

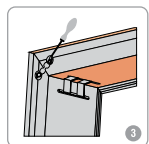
Inserire l'inserto in legno nei canali del collegamento angolare nella sezione orizzontale del telaio.



Поставете металните пластини в каналите от външната страна на касата.

Place the metal plates into the grooves on the outside of the frame.

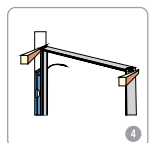
Inserire le piastre di metallo nei canali dal lato esterno del telaio.



Свържете первазите с ексцентриците и затегнете с отвертка

Contact ledges with cams and tighten with a screwdriver

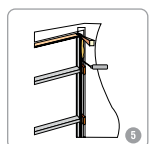
Collegare i davanzali con i eccentrici e stringere con un cacciavite.



Поставете завършената каса в отвора на стената. Поставете клинове в горните ъгли на касата. Нагласете първо от страната на пантите (нивелирайте във всички посоки).

Place the completed frame into the hole in the wall. Place wedges in the upper corners of kasata. Naglasete first side hinges (Level in all directions).

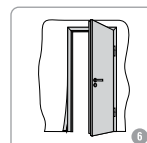
Posizionare il telaio completo nel foro del muro. Inserire delle zeppe negli angoli superiori del telaio. Regolare per primo il lato con le cerniere (allineare in tutte le direzioni).



Разстоянието между стената и касата се запълва с монтажна пяна (в ъглите). Поставете три разширителя (разпънки) между вертикалната част на касата, за да осигурите прецизно монтиране.

The distance between the wall and the frame is filled with foams (in the corners). Place three expansion (struts) between the vertical part of the frame to ensure an accurate fit.

Lo spazio vuoto tra la parete e il telaio è da riempire con la schiuma di montaggio nei angoli. Inserire tre expander (puntoni) tra la parte verticale del telaio per garantire un montaggio preciso.



Закачете крилото и проверете дали функционира добре. Разстоянието може да се фиксира като се нагласи касата или се подкъси вратата, това се налага при много неравни подове.

Attach the wing and check whether it works well. The distance can be fixed by tuning the frame or door trim, may be necessary in mngo uneven floors.

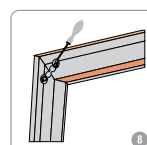
Mettere l'anta e verificare se funziona bene. La distanza può essere fissata regolando il telaio oppure tagliare la porta, questo si fa, se abbiamo pavimenti molto sconnessi.



Запълнете разстоянието между касата и стената с монтажна пяна, поне на четири места по вертикалната част на касата (задължително над и под пантодържачите и насрещника), за да се постигне максимално зграво захващане за стената.

Fill the space between the frame and the wall with the assembly foam, at least four locations along the vertical part of the frame (above and below the required pantodarzhachite and striker) to maximize clamping tightly to the wall.

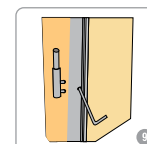
Riempire lo spazio tra il telaio e la parete con la schiuma di montaggio almeno sul quattro posti della parte verticale del telaio (obbligatorio sopra e sotto i supporti delle cerniere ed loro riscontro) per ottenere la massima aderenza alla parete.



Сглобете подвижните первази, като в ъглите монтирайте ексцентриците и ги затегнете с права отвертка. За да избегнете повреда на ъглите на касата, започнете от хоризонталната част на касата (таванката) и натъквайте перваза постепенно и внимателно паралелно на стената. Первазът компенсира разминавания в дебелината на стената.

Assemble the moving ledges, in corners ekstsentr mount and tighten them with a straight screwdriver. To avoid damage to the corners of the frame, starting from the horizontal part of the frame (tavankata) and stuffed sill gradually and carefully parallel to the wall. Ledge bridge the gap in the wall thickness.

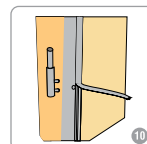
Assemblare i coprifili mobile, montare i eccentrici nei angoli, serrare con un cacciavite dritto. Per evitare i danni agli angoli del telaio, si dovrebbe iniziare dalla parte orizzontale del telaio, inserendo il coprifilo lentamente e con attenzione, mettendolo in posizione parallela alla parete. Il coprifilo andrà ad compensare tutti disallineamenti nello spessore del muro.



За да регулирате пантите използвайте ревизионния отвор в перваза, който се намира между пантата и уплътнението на касата.

To adjust the hinges use inspection hole in the sill, which is located between the hinge and frame seal.

Per regolare le cerniere, utilizzare il piccolo foro di ispezione nel coprifilo, che si trova tra cerniera e la guarnizione del telaio.



Изрежете гуменото уплътнение по касата и го поставете в специално изработените за това нутове в касата.

Cut the rubber seal on the frame and place it in a specially constructed for this groove in the frame.

Tagliare la guarnizione in gomma sul telaio e posizionarlo nelle scanalature, appositamente realizzati nel telaio.

* Инструкции за монтаж на останалите видове врати можете да откриете на нашия сайт: www.eurostill.bg

* You can find assembly instructions for all other kind of doors on our website: www.eurostill.bg

* Puoi trovare le istruzioni per l'assemblaggio per tutti gli altri tipi di porte sul nostro sito: www.eurostill.bg

БГ Важно: крилото и касата трябва да се пазят от проникване на влага. Разстоянието между долния край на вратата и пода не трябва да е повече от 8 мм. Подкъсете касата предварително ако е необходимо.

EN Important: sash and frame must be kept from entering vlaga. Razstoyaniето between the bottom edge of the door and the floor should not be more than 8 mm. Shorten the cashier in advance if necessary.

IT Importante: L'anta e il telaio devono essere protette dall'umidità. La distanza tra il bordo inferiore della porta e il pavimento non deve essere superiore a 8 mm. Tagliare il telaio della porta in anticipo, se necessario.